

INDEX

Note: The appendix to Chapter 2, “A ‘Snapshor’ of a Portuguese Community in Southeast Asia: The *Bandel* of Siam, 1684–1686”, is an index of names found in *A Embaixada ao Sião de Pero Vaz de Siqueira (1684–1686)*, edited by Leonor de Seabra. Those names are not indexed here.

A

A-ma Temple, 245
 Abreu, Pedro Álvares de, 192
 Abu Hayat (sultan), 182
 Abu Lais (sultan), 181, 182
 Acehnese Muslims
 defeat by Malacca Christians, 27
 Acuña, Pedro de, 186, 188
 Affonso, Rufino do Espírito Santo,
 116
 Agnello dell’Immacolata Concettione,
 30
 Aipelo, 79
 Ala-ud-Din (king), 181
 Albergaria, Lopo Soares de, 181
 Albuquerque, Afonso de, 13, 210
 Albuquerque, Jorge de, 182
 Ambon, 12, 180, 181, 192
 Amir-ud-din
 See Raja Mir (king)
 Amsterdam
 Weesmeesters of, 262
 Andaya, Leonard, 25, 47
 André (Catholic catechist), 27
 animism
 in East Timor and Japan, 103
 António (friar), 210–11
 Aocheng (City of the Port), 243, 244,
 245
 See also Macao

Aomen ji
 See *Brief Record of Macao, A*
Aomen Zashi
 See *Unclassified Poems of Macao*
 Arabian Sea, 233
 Araújo, Abílio, 101
 archaeology
 See Kastela-Rosario archaeological
 site
 architecture
 Iberian, in the Maluku islands, 12,
 199
 Manueline style, 180, 187, 210
 Ternatense, 185–86
 Atabai, 81
 Atienza, Francisco de, 187
 Augé, Marc, 96
 Augustinians, 44
 authority, 6–7
 and ceremony, 73
 and custom-imitation, 83–84
 and *estilos*, 7, 67–69, 72
 and etiquette, 69
 emblems of, 79
 Timorese jural/politico-jural, 68–70,
 72
 Ayala, Fernando de, 186
 Ayutthaya, 4
 Buddhist monks in, 32
 Cochinchinese Christians in, 33

- cultural differences with Macao,
45–46, 54–55
Dominicans at, 25
Franciscans at, 25
French missionaries at, 32–34
Jesuits at, 25, 32
non-Portuguese Catholic
communities of, 21–23
Portuguese missionaries at, 32–34
Portuguese settlement at, 6, 22, 33,
44–47, 49–54
Portuguese-French relations in,
32–34
segregation of Christian
communities in, 24–25
and thé Société des Missions
Étrangères, 31–32
See also *bandel* of Ayutthaya
Azambuja, Diogo de, 192
Azcueta Menchaca, Cristóbal, 194, 197
- B**
- Baab Ullah (sultan), 184, 185, 186, 190
Bacan, 12, 181
bagpipes, 213
Banda, 182
bandel
phenomenon of, in Southeast Asia,
44
bandel of Ayutthaya, 5
cultural differences relative to
Macao, 45–47, 54, 55
culture of, 45, 54
identity in, 6, 45–47, 54
mestizos in, 44
religious syncretism in, 54–55
as a Siamese-Portuguese space,
44–45
Bandra, 145
Banzha, 248, 250
Also known as:
Hall Covered by Board (248)
St. Dominic's Church (248)
- Bao Yu, 249
Barbosa, Maria Augusta, 212
Barisan Nasional, 120
barlaque, 97, 105, 107
Barra, 245
Barreto, Francisco da Cunha, 51
Barreto de Pina, Francisco
See Pina, Francisco Barreto de
Barros, João de, 182, 184
Barth, Frederik, 54
Bassein, 10, 143, 144, 145, 147
See also Província do Norte
Batavia, 90, 159, 262, 267
Dutch administration at, 260
Battle of Cape Rachado, 258–59
Baxter, Alan N., 123, 168, 169, 172
Bayan Sirrullah
See Abu Lais
Beek, Jan, 262
Beek, Jurriaan, 262–63
Beijing, 15, 226–27
Bela Infanta (novel), 154–55
bells, 28, 107, 210, 246
Belos, 91
Bengkalis, 260
Big Temple, 250
bishops
French, 31, 45, 48
of Macao, 23
Bispo, Antonio Alexandre, 210, 211,
216
Bokonora
See Sokonora
Bombay, 10, 143, 144, 145, 147, 148
Bombay Creole (language), 146–48
songs, 152, 155–56, 160
See also Província do Norte
Borri, Christoforo, 25
Bort, Balthasar, 260, 261
Botha, Pieter, 194, 195
Bourges, Jacques de, 35
Boxer, Charles, 47–48, 180
Braga, 28, 212

- Brancavará, 153
 Brandão, António, 50
 Brazil, 13, 14
 and Catholicism, 214
 Jesuits in, 214–15, 216
 Portuguese colonial efforts shifted to, 219
 Tupi (people), 216
Brief Record of Macao, A (Aomen Jilüe), 244, 246, 248, 250, 251, 252
 Brito, António de, 181, 182
 Brito, Jorge de, 90, 182
 Brito, Manuel Carlos de, 212
 Broenken, Reijnier, 262
 Brothers of the Church
 See Irmang di Greza
 See Irmãos da Igreja
 Buddhism, 105, 248
 and Korean national unity, 106
 Buddhist monks
 in Ayutthaya, 32
 Bugis
 blockade of Malacca, 263–64
 bulwarks, 184, 185, 186
 Spanish, 194–97
bumiputera, 120, 129
 Bunak, 92, 93, 103
 Bunga Raya, 118, 262
 Burot, 6, 54
 allegations against, 52–53
 as a case of otherness, 53
 and Constant Phaulkon, 53
 known as “black”, 52
 as a “Siamese New Christian”, 52–54
- C**
- Cabral, Pedro Álvares, 13, 209–10
 Cachil Daroes, 182
 Cachil Darwis
 See Cachil Daroes
 Cachil Mole (sultan), 194
 Cachil Mole Majimu (sultan), 198
 Cachil Tulo, 186, 190
cafres
 songs of, 156–57
 Cai Shanqji, 244
 Cailaco, 79
 rebellion, 100
 Calicut
 Franciscans at, 209
 and Portuguese music, 209
 Câmara, Captain, 75–76
 Cambodia
 French bishops in, 48
 kingdom of, 49
 political situation in, 49
 Portuguese embassy to, 48–49
 Camenasse, 100
 Cannanore, 210
 songs of, 154–55, 158–59
 See also Mahé
 Cannossian nuns, 117
 Canton, 168
 See also Guangzhou
 Cantonese (language), 11–12, 16, 170, 175–77, 231, 246, 247, 249, 253
 compared with Makista (language), 167–68, 169, 174–75
 verbal markers, 12, 175–76
 Cantonese (people), 253
 Cape Verde, 132, 134, 135
 Cardoso, João, 32–33
 Cardoso, Manuel, 212
 Carissimi, Giacomo, 220
 carnival, 30
 Carquizano, 194
 Carré, Abbé, 218–19
 Castilla (Macao), 245
 Castilla Temple, 249
 Also known as:
 Ka Si Lan (248)
 St. Francis’s Monastery (16, 247–48, 249)
 Castilla Temple (as a fort), 245

- Also known as:*
 Ka Si Lan (as a fort) (245)
 St. Francis's Monastery (as a fort) (245)
- Castillians
 at Macao, 244
- Castro, Afonso de, 76, 91–92, 98, 215
- Castro, Alberto Osório, 79
- Castro, Jorge de, 184
- Castro, Osório, 103, 105
- Catalonia, 16
 and Cantonese names of
 St. Francis's Church, 16, 247
- Cathedral [of Macao], 248–49
Also known as:
 Great Temple (248–49)
 Taimiao (248)
 Waiting Temple [1] (16, 249)
 Wangren Si (249)
- Catholic Church, 27, 97, 99, 107, 118, 248, 250, 258, 261, 262, 264, 267
 and linguistic reinforcement, 116, 119
- Catholic festivities
 See festivities, religious
- Catholicism
 in Brazil, 214
 in East Timor, 9, 97–100, 106–07
 and the Kristang language, 116–17, 118
 in Macao, 248
 synonymous with being Portuguese, 5, 6, 25
- Catholics
 Asian, 4, 22
 Asian lay, 29
 Chinese, 247
 in Cochinchina, 21
 European, 23, 30
 in India, 218
 in Malacca, 14, 17, 22, 24, 28, 29, 119, 259–62, 263
 Portuguese, 21–22, 24, 25
 Portuguese Eurasian, 259–62, 263
- celebrations
 religious
 communal, 22
 and converts, 29
 differences between Portuguese and Italian, 29
 permitted by missionaries, 29
 role of, 22
 utility of, 29
- Celestino da Silva, Alfredo
 See Silva, Alfredo Celestino da
- Central Street, 250
Also known as:
 Central Street of the Dragon Peak (250)
 Longsong Zhengjie (250)
 Rua Central (250)
- Central Street of the Dragon Peak, 250
Also known as:
 Central Street (250)
 Longsong Zhengjie (250)
 Rua Central (250)
- ceremoniality
 and colonial governance, 72–74
 and colonial rule, 73–74
 sociopolitical value of, 82–83
- ceremonies
 religious
 and converts, 29
 differences between Portuguese and French practices, 34
 and ecclesiastical authority, 32–34
 and protests against priests and missionaries, 30–31, 34
- secular
 and authority, 7, 73
 concepts of, 82–83
 political, 71–72
 and power, 71–73
 and status, 72–73

- Timorese, 6, 68, 71–73
and war, 80–82
See also *estilos*
- chant books, 210, 212, 214, 215
- Chapel of the Holy Rosary (Malacca),
262
- charivari, 30, 36
- Chaul, 10, 134, 147
conquest by Maratha, 10, 145, 147
See also *Província do Norte*
- Chervreuil, Louis, 35
- Chevai, 145
- China
diplomatic relations with the
Portuguese at Macao, 252
Dutch interest in, 228
formal relations with Macao, 235,
252
formal relations with Portugal,
232–33, 235
harmonious coexistence with
Macao, 14, 15, 225–38
and the Jesuits, 237
Macao seen as a “good neighbour”,
15, 232, 233, 234
“Middle Kingdom”, 226
Ming, 226, 228, 230, 237, 244,
245, 252
missionaries in, 233–35
“old privileges” extended to Macao,
15, 233
and Portugal, 234–35
relations with Macao, 233–36
Sino-Portuguese encounters,
225–38
social intercourse with Macao,
233–34
Spanish missionary designs on, 228
- Chinese (people)
Catholics, 247
Christians, 21, 25
identity, in Macao, 231–32, 234–35
merchants, at Hôi An, 25
Chinese literati, 16, 245, 247, 251,
253
Chinese nomenclature
for Portuguese buildings in Macao,
16, 243–53
Chinese officials, 16, 244, 245, 253
Chinese Temple (Macao), 247
Also known as:
Tangren Miao (247)
- Christao (people), 268
See also Kristang (people)
- Christensen, Maria, 102
- Christian
as synonymous with being
“Portuguese”, 5, 6, 53, 54, 55
- Christianity
banned in Cochinchina, 35
conversions to, in Timor, 90
and identity, 26
and Korean national unity, 106
- Christians
banned from Chinese temples, 247
Chinese, 21, 25
Cochinchinese, 25–27, 33–34
in Goa, 220
Japanese, 21, 25
Malaccan, and defeat of Acehnese
Muslims, 27
persecuted in Cochinchina, 27
Portuguese, 21–22, 24, 25
Saint Thomas, 209
Vietnamese, 21, 26
- Church of Three Hopes, 245, 246,
253
Also known as:
San Ba (245, 250)
St. Paul’s Church (Macao) (16,
245, 246–47, 250, 251,
253)
- churches
Cathedral [of Macao], 248–49
Chapel of the Holy Rosary
(Malacca), 262

- Dutch Reformed Church (Malacca),
264, 265, 266
- Espírito Santo (Goa), 210
- Nossa Senhora do Rosário (Goa),
210
- Oude Kerk (Amsterdam), 262
- Santa Catarina (Goa), 13, 210
- São João de Tarouca (Portugal), 213
- St. Anthony's (Macao), 248, 249, 250
- St. Augustine's (Macao), 248, 249
- St. Dominic's (Macao), 248
- St. Joseph's Seminary and Chapel
(Macao), 253
- St. Lawrence's (Macao), 16, 248,
249, 251, 252
- St. Lazarus's (Macao), 249, 251,
252
- St. Paul's (Macao), 16, 245, 246–
47, 248, 250, 251
- St. Peter's (Malacca), 262, 264, 265
- Cidade do Nome de Deus
See Macao
- Cinatti, Ruy, 92–93, 100, 101, 103,
105, 133–34
- City of the Name of God
See Macao
- City of the Port (Aocheng)
See Macao
- City Wall (Macao), 243, 246
- Ciudad de Nuestra Señora del Rosario
See Ciudad del Rosario
- Ciudad del Rosario, 186–87
- clavichords, 213
in Goa, 213–14
in Japan, 213
in Macao, 214
in Malacca, 214
Portuguese, 213
- Clemens non Pappa, 212
- Clinic Temple, 16, 249, 251
Also known as:
St. Raphael's Hospital (16, 249)
Yiren Miao (249)
- cloves
trade in, 182, 184, 185
- Cochin, 48, 155, 161
Santo António Monastery, 210–11
- Cochinchina, 4, 26, 33
Catholics of, 21, 25
Christianity banned in, 35
Christians persecuted in, 27
evangelization of, 28
French bishops in, 48
French missionaries in, 31–34
Jesuits in, 21, 34, 35
Portuguese embassy to, 48–49
missionaries expelled from, 27
Portuguese Jesuit mission in, 21
as a Viet polity, 31, 34
See also Vietnam
- Cochinchinese (people)
Christians, 25–27, 33–34
converts, 26–27
- Coelho, Adolpho, 133
- Coelho, Amador, 6, 49, 50, 54
- Coelho, Victor, 210, 211, 216, 218,
220
- Coimbra, 212–13
university of, 212
- Coimbra, Henrique Soares de, 209
- Colégio de São Paulo, 220
- Colín, Francisco, 188
- colleges
Colégio de São Paulo, 220
Collegium Germanicum (Rome), 220
St. Paul's (Macao), 253
- Collegium Germanicum (Rome), 220
- colonial encounters
conjunctive, 73–74, 77–78
disjunctive, 73–74
- colonial governance
and etiquette, 83–84
and political ceremonies, 71–72
- colonial relations
Portuguese-Timorese, 70, 76–77,
81–82

- colonization
 of East Timor by Indonesia, 108
 of Korea by Japan, 106, 108
 of Timor by Portugal, 72, 98, 107, 108
See also invasion
See also occupation
- command
 as enacted through Timorese *estilos*, 68–69
- communication
 political, and Timorese *estilos*, 72
 social, and Timorese *estilos*, 68–69
- communities, 1
 Asian Catholic, 4, 22
 Christian, segregated, 24–25
 Indo-Portuguese, 143, 144, 148
 Kristang, 118
 Luso-Asian, 143, 163
 Malacca Creole Portuguese, 136
 non-Portuguese Catholic, 4, 21–23
 Norteiro, 11, 144
 Portuguese Catholic, 4, 22
 Portuguese “tribe”, 45–47
 Timorese, 73–74, 77–78
- complexity, 2
 and complex systems, 2–3
- composers
 Carissimi, Giacomo, 220
 Clemens non Papa, 212
 Escobar, André de, 13, 212–13
 European and British, 211–12
 Lasso, Orlando di, 211
 Lobo, Duarte, 212
 Lusitano, Vicente, 212
 Magalhães, Filipe de, 212
 Melgás, Diogo Dias, 212
 Palestrina, 212
 Praetorius, Hieronymus, 211
 Rebelo, João Lourenço, 212
- conflict
 and etiquette, 69–70
 military, 80–81
- confraternities
 Confraternity of the Rosary, 24
 Irmang di Greza, 116
 Irmãos da Igreja, 261
 Misericórdia, of Malacca, 24
- Confucianism, 248
 and Korean national unity, 106
- Congregation of Propaganda Fide
 recommendations for festivities in Portuguese Asia, 30
 relations with the Portuguese Padroado, 31–32
- convent schools, 216
- convents
 Franciscan (in Malacca), 30–31
 San Augustín (Ternate), 187
 San Francisco (Ternate), 187
 St. Clara’s (Macao), 249, 251, 252
 St. Dominic’s (Goa), 157
- converts
 Asian, 24
 to Catholicism, 21
 Chinese, 24, 25
 Cochinchinese, 26–27
 and religious celebrations, 29
 Vietnamese, 25
- Cooke, Nola, 34
- copper
 trade in, at Macao, 228
- Coromandel Coast, 259
- Costa, Afonso Lopes da, 90
- Coulan
 conquest of, 48
- Council of Trent, 216
- Coutinho, Manuel de Sousa, 259
- Cová, 75–76
- Cranganor (convent school), 216
- Creole Portuguese cultures, 131–32, 134–36
 loss of, 134
 Portuguese intervention into, 135
 preservation of, 131–32, 135–36
- Creole Portuguese languages, 115, 171

- in Asia, 167
 as *linguas francas* in the Malay Archipelago, 267
 in Macao, 11, 133, 135, 147, 167, 168, 169–70
 preservation of, 135
 role of religion in maintenance of, 116–17, 118
See also:
 Bombay Creole (language)
 Diu Creole (language)
 Indo-Portuguese Creoles (languages)
 Korlai Creole (language)
 Kristang (language)
 Luso-Asian Creoles (languages)
 Macao Creole Portuguese (language)
 Makista
 Malacca Creole Portuguese (language)
 Norteiro Creoles (languages)
 Creoles (languages)
 characteristics of, 171
 and congruency, 11–12, 171, 177
 and equivalence, 171–72, 177
 and “feature pools”, 171, 176–77
 and functional transfer, 172
 and levelling, 11–12, 171
 substrate language of, 167, 169–70
 and transfer, 11–12, 171, 177
 See also Creole Portuguese languages
 cultural accommodation
 Francisco Barreto de Pina as an example of, 51–52
 cultural differences
 between Macao and the *bandel* of Ayutthaya, 45–47, 54, 55
 between Macao and Siam, 47
 cultural identity
 of East Timor, 89, 102–03, 105, 107–08
 East Timor and Japan compared, 102–03, 105, 107–08
 East Timor and Korea compared, 105–08
 of Japan, 102–03, 105
 of Korea, 105–06
 cultural intervention, 133–35
 culture
 of the *bandel* of Ayutthaya, 45, 54
 ceremonial, 68
 defined, 88
 Dutch, 266–67
 of East Timor, 89, 97, 107–08
 and identity, 44–45
 intervention into, 133, 134, 135
 Japanese, 8, 102–03
 Korean, 8, 105–06
 Kristang, 116, 119–20
 loss of, 134
 Macanese, acculturation of, 232
 Malayo-Portuguese, 129
 preservation of, 131–32, 135
 religious, distinction between elite and popular questioned, 35–37
 and society, 88–89
 survival of, 45, 47, 54, 55, 119
 Timorese, 8, 92–93
 cultures, 1, 2, 4, 8
 Creole Portuguese, 131–32, 134–36
 junction between indigenous and colonial, 69–70, 83–84
 Portuguese and Luso-Asian, 1
 custom-imitation, 6
 as a dynamic process, 70
 and etiquette, 69–70, 83–84
 and Gabriel Tarde, 70
 legacy of, 82–84
 as a social force, 7, 70–71
 and status, 83–84
 See also ceremoniality
 See also *estilos*
 customs
 See *estilos*
D
 d’Eça, Duarte, 184

- Da Costa, Catarina, 262
Da Costa, Francisco, 262
Da Costa, Joan, 262
Da Costa, Magdalena, 262
da Gama, Vasco, 13, 208, 209, 213
Dalgado, Sebastião Rodolfo, 143, 144, 145, 147, 148, 150, 156, 162
Daman, 10, 134, 143, 144, 145, 147
 songs of, 149, 151–52, 153–54, 159, 160
 See also Província do Norte
Dampier, William, 101
dances, 21, 28, 29, 30, 77, 78, 133, 134
Danker (surname), 267
datós, 73, 74, 78, 91, 101
De Costa, Mrs., 264
deference
 and conjunctive colonial encounters, 77–78
 and etiquette, 69, 73–77
 and hierarchical relationships, 73–74
 and hospitality, 77–78, 83–84
 and interpersonal encounters, 74–75
 and status, 73–74
 and tribute, 77–78
demography
 of the Kristangs, 117–19
 of Macao, 228, 231
Deribate, 79
devotions, communal, 22–23
Deydier, François, 33, 35
Dias, Tomas, 261
Dili, 7, 69, 75, 78, 81, 82, 83, 100, 106
Diu, 10, 134, 144, 145, 147, 149, 150, 151, 152, 153, 156, 157, 158, 159, 160
 African slaves in, 157
Diu Creole (language)
 songs, 151–53, 157, 160
 linguistic profile, 150–51
Dominicans, 5, 44, 90, 216
 at Ayutthaya, 25
 confraternity in Malacca, 116
 and fortress at Timor, 90
 at Ternate, 186
 at Timor, 73
Dong Wang Yang (fort), 245
Dorian, Nancy, 116, 130
drums, 13, 34, 78, 209, 210
Duarte, Francisco, 81
Dufay, Guillaume, 215
Dutch (people)
 culture, 266–67
 designs on Macao, 245
 interest in China, 228
 and the Jesuits, 260
 of Malacca
 alliances with the Malays, 258
 intermarriage with the Portuguese Eurasians, 16, 17, 262–64, 265, 266
 relations with the Portuguese Eurasians, 16, 17, 257–58, 261–68
 under-utilized research sources about, 17, 257–58, 264, 268
 occupation of Tidore, 196
 and Spanish rivalry in Maluku, 190, 194–96, 198
 and Tidorese rivalry in Maluku, 198
Dutch administration
 at Batavia, 260
 at Malacca, 14, 17, 257–63
 and Catholics, 17, 260–61, 262
 and the Portuguese Eurasians, 14, 16, 17, 257–58, 260, 261, 263–64, 266, 268
 and property ownership, 264
Dutch East India Company, 180, 261, 263
Dutch forts, 12, 180, 192, 194
Dutch Freeburghers
 of Malacca, 263
Dutch Indonesia, 267

- Dutch Malacca, 25, 117, 261, 267
 Dutch Reformed Church, 260
 at Malacca, 264, 265, 266
- E
- East Java
 Majapahit kingdom, 89
- East Timor, 71, 73
 and Catholicism, 97–100, 106–07
 colonization of
 by Indonesia, 108
 by Portugal, 72, 98, 107, 108
 culture and cultural identity of,
 7–8, 89, 97, 107–08
 ethno-linguistic groups of, 8, 91,
 92, 96
 and the FALINTIL (Liberation
 Armed Forces), 99
 and Indonesia, 8, 98–100, 106
 and “Indonesianization”, 99, 108
 invasion of
 by Indonesia, 8, 98, 99
 by Japan, 99
 and Japan, compared, 102–03, 105,
 107–08
 and Korea, compared, 105–07
 lack of development under
 Portuguese colonial rule, 97
 marriage in, 90, 96–97, 105
 multiethnicity of, 96–97
 national identity of, 89, 107–08
 occupation of
 by Indonesia, 8, 97–99, 106
 by Portugal, 67, 98
 See also Timor
- Embaixada ao Sião de Pero Vaz
 de Siqueira (1684–1686), A*
 (Seabra), 53, 56
- embassies, Portuguese
 to Cambodia, 48–49
 to Cochinchina, 48–49
 to Siam, 5, 6, 45–49
- emperors
 Qianlong, 248
- Tianqi, 245
 Wanli, 244
- empires
 Manchu, 228, 230, 236, 237
 Portuguese
 in Asia, 67–68, 89, 162, 179,
 187
 informal or “shadow”, 5, 14, 44,
 46
 Third, 70–71
 in Timor, 97, 100
- English (language)
 and Kristang (language), 120–21,
 122–23, 124–25, 126–28, 136
 in Portuguese India, 145
- English fort, 190
- Escobar, André de, 13, 212–13
- Espírito Santo (church) (Goa), 210
- Esquivel, Juan de, 186, 188, 190
- Estado da Índia, 15, 44, 45, 48,
 237–38, 179, 181, 212
 and Macao, 45–46, 234
- Esteibar, Francisco de, 196
- estilos* (customs), 6, 91–92, 96
 adapted to become “indigenous”,
 68, 71
 and authority, 7, 67–69, 72
 and power, 72
 and status, 68, 71–73
 as a ceremonial style of
 administration, 72
 originally introduced by the
 Portuguese, 68
 reciprocal significance of, 71
 synonymous with the colonial state,
 7, 72
 and war, 68–69
- ethnicity
 and the concept of a Portuguese
 “tribe”, 47
- etiquette
 and authority, 7, 69–70
 and colonial governance, 7, 83–84
 and colonial governors, 71–82

- and colonial interactions, 69
 and command, 68–69
 and conflict, 69–70
 consequences of failure to perform,
 74, 76–77
 and custom-imitation, 69–70,
 83–84
 and deference, 69, 73–77
 and hand kissing, 74–75
 and hand shaking, 75
 and hospitality, 73–74, 77–78
 and hostility, 73–74, 80–84
 and interpersonal encounters,
 74–75
 and justice/jural matters, 7, 68–69,
 72–73, 79, 80–81, 83
 and *liurais*, 75
 and military officers, 69, 71, 73–78,
 81–84
 and missionaries, 69, 71, 73–78
 and nobility, 69, 73, 75–76, 78–81
 and political communication, 72
 and power, 69–70, 72
 and Shils, Edward, 69–70
 and social communication, 68–69
 sociopolitical significance of, 73–74
 and status, 69–72
 synonymous with the colonial state,
 7, 72
 and Timorese nobility, 69, 73,
 75–76, 78–81
 and war, 80–82
See also ceremoniality
See also *estilos*
- Eucharist, 26, 30
- Eurasians
 in Malaysia, 268
See also Portuguese Eurasians
- evangelism and evangelization
 of Asia, 28
 and identity, 23
 methodology and strategy of, 5, 25,
 26, 28
 opponents of, in Cochinchina, 28
- evolution
 in complex systems, 2–3
- Évora
 university of, 212
- Extraordinary Jubilee, 21, 23, 27
 in Hôi An, 23
- F**
- Fafeng Si, 251
Also known as:
 Madness Temple (251)
 St. Lazarus's Church (249, 251,
 252)
- Faifo
See Hôi An
- FALINTIL (Liberation Armed Forces,
 East Timor), 99
- Famosa, A (fort), 179
- Fatumea, 75–76
- fauxbourdon, 215–16
- Fawong, 248
Also known as:
 Flowery King Hall (248)
 Flowery King Temple (249, 250)
 Huawang Miao (249, 250)
 St. Anthony's Church (248, 249,
 250)
- “feature pools”, 11, 167–70, 175–77
- Feilai Si, 248, 249
Also known as:
 Flying Temple [1] (248, 249)
 St. Augustine's Church (248, 249)
- feitorias*
See trading posts
- Fengshun, 248
Also known as:
 St. Lawrence's Church (16, 248,
 249, 251, 252)
 Windy Message Temple (16, 248,
 249, 250, 251)
- Fengxin Miao, 249, 251
Also known as:
 St. Lawrence's Church (16, 248,
 249, 251, 252)

- Windy Message Temple (16, 248, 249, 250, 251)
- Fernandes, António, 212
- Fernandis, Gerard, 257
- Ferreira, João Gomes, 81
- festivities
- religious, 35–37
 - Catholic, 5, 22
 - Corpus Christi, 22, 23
 - and identity, 24
 - Lenten, 23
 - at Malacca, 22–24, 27, 28
 - missionaries' use of, 23–25, 28
 - non-Christians and, 26, 27, 30
 - in Portuguese Asia, 4, 23
 - potential for becoming profane, 5, 28–30
 - and rallies, 23–24
 - and social status, 24
 - used to oppose new priests, 34
- Figueiredo, Francisco Vieira de, 48
- finta*
- See* tax collection
- Flores, 90, 169
- Flowery King Hall, 248
- Also known as:*
 - Fawong (248)
 - Flowery King Temple (249, 250)
 - Huawang Miao (249, 250)
 - St. Anthony's Church (248, 249, 250)
- Flowery King Temple, 249, 250
- Also known as:*
 - Fawong (248)
 - Flowery King Hall (248)
 - Huawang Miao (249, 250)
 - St. Anthony's Church (248, 249, 250)
- Flying Temple [1], 248–49
- Also known as:*
 - Feilai Si (248–49)
 - Longsong Miao (248, 249, 250)
 - St. Augustine's Church (248, 249)
- Flying Temple [2], 249
- folksongs
- See* songs
- Fonseca, Vicente da, 194
- Food Supply Temple, 16, 248, 249, 251
- Also known as:*
 - Holy House of Mercy (16, 243, 248, 249, 250–51)
 - Zhiliang Miao (251)
- Fort Don Gil
- See* Fort San Pedro y San Pablo
- Fort Donjil
- See* Fort San Pedro y San Pablo
- Fort Kalamata, 190, 191
- Fort Orange (Melayu), 186, 190
- Fort San Francisco
- See* Fort Kalamata
- Fort San Pedro y San Pablo, 188–90, 197
- Fort Santa Lucia de Calomata
- See* Fort Kalamata
- Fort Santana
- See* Fort Kalamata
- Fort Toluku, 180, 186
- Fort Vitoria, 179
- forts, fortresses and fortifications, 12
- building materials, 180, 184, 187, 199
 - built by
 - individuals, 12, 180
 - Portuguese crown, 12, 180
 - Castilla Temple (as a fort), 245
 - Chinese observations about, at Macao, 245
 - and Dominicans, 90
 - Dong Wang Yang, 245
 - Dutch, 12, 180, 192, 194
 - English, 190
 - A Famosa, 179
 - Fort Don Gil
 - See* Fort San Pedro y San Pablo
 - Fort Donjil
 - See* Fort San Pedro y San Pablo

- Fort Kalamata, 190
 Fort Orange (Melayu), 186, 190
 Fort San Francisco
 See Fort Kalamata
 Fort San Pedro y San Pablo,
 188–90, 197
 Fort Santa Lucia de Calomata
 See Fort Kalamata
 Fort Santana
 See Fort Kalamata
 Fort Tuluku, 180, 186
 Fort Vitoria, 179
 Iberian architecture of, 180, 184
 Ka Si Lan, 245
 Kaya Merah
 See Fort Kalamata
 Kota Janji
 See Fort San Pedro y San Pablo
 at Macao, 243, 245
 at Malacca, 180, 186
 in the Malay Archipelago, 179–200
 in Maluku, 12, 179–200
 Manueline style of, 180, 187
 Marieco el Chico, 197–98
 Marieco el Grande, 194, 195–96,
 197
 Nan Wan, 245
 Niang Ma Ge, 245
 Nossa Senhora da Anunciada, 180
 Nuestra Señora del Rosario, 187,
 194
 at Nusanive, 181
 at Pasai, 180
 Portuguese, 179, 180–82, 184, 185,
 186, 187, 188, 190, 192, 194,
 195, 196, 197, 199
 Reis Magos, 12, 180, 192, 196
 San Ba, 245
 San José de Marieco, 187
 San Lucas del Rumen, 196
 São João Baptista, 12, 181–86
 at Sokonora, 198
 Spanish, 179, 180, 186–88, 190,
 192–99
 St. Francis's Monastery (as a fort),
 245
 at Tahula, 196, 197, 198
 on Ternate, 179–92, 193, 196, 197,
 199
 Ternatense, 199
 on Tidore, 179, 180, 192, 193,
 194–99
 at Tomanyira, 198
 Xi Wang Yang, 245
 Fox, James J., 93
 France, 28, 33–34, 229
 See also French bishops
 See also French missionaries
 See also Société des Missions
 Étrangères
 Franciscans, 5, 44, 216
 at Ayutthaya, 25
 at Calicut, 209
 in Goa, 13, 211, 214–15
 at Malacca, 30–31
 use of sacred music in proselytizing,
 13, 214–15
 French bishops, 5
 in Cambodia, 48
 in Cochinchina, 48
 in Siam, 45, 48, 49, 54, 56
 in Southeast Asia, 48
 French missionaries
 at Ayutthaya, 31, 32
 and the Cochinchinese
 Christians, 33
 and the Portuguese missionaries,
 32–34
 in Cochinchina, 31, 33, 34, 35
 in Tonkin, 31, 34, 35
 Frouvo, João Álvares, 212
 Fujian, 15, 227, 234
 and first Sino-Portuguese
 encounters, 226–27
 and tea, 230
 and trade, 226–30
 Eastern, and the Zheng clan,
 228–29

- Fujianese (language), 16, 253
 Fujianese (people), 253
 improved trade under the Qing, 228–29
 and maritime trade, 228
 merchants, at Malacca, 14, 236–37
 and the Portuguese, 226–27, 229–30
 and Macao, 226–27, 228, 229, 230
 trading partnership with the Spanish, 228
- G**
- Galvão, António, 182, 184, 185, 195
 Gamalama, 187, 188, 195
 Gang Ding, 249
 Gate of Three Hopes, 16, 246
 Also known as:
 Sanba Men (16, 246)
 St. Paul's Church (16, 245, 246–47, 248, 250, 251)
- Ge Si Lan, 16, 247
 Also known as:
 St. Francis's Monastery (16, 247–48, 249)
- Geertz, Clifford, 72
 Gereformede Kerk
 See Dutch Reformed Church
 German Protestants
 missionaries, 217–18
 use of sacred music in proselytizing, 217
- gifts
 ceremonial exchange of, 49, 77, 97, 105
- “Gingle Nona” (song)
 See “Jinkly Nona”
- “Gingli Nona” (song)
 See “Jinkly Nona”
- Goa, 13, 15, 46, 48, 52, 208, 210
 Christians in, 220
 churches in, 210–11
 Espírito Santo, 210
 Santa Catarina, 13, 210
 and evangelism, 28
 Franciscans at, 13, 211, 214–15
 and German Protestant missionaries, 217
 and the Inquisition, 32
 Jesuits in, 214, 220
 and Macao, 232, 234, 238
 and music by Giacomo Carissimi, 220
 music training in, 214, 217
 and musical instruments, 213–14, 216, 217, 220
 organs (pipe) and organists in, 216, 220
 Portuguese music in, 209, 220
 and the Portuguese Padroado, 32, 232
 São Francisco Monastery, 210–11
 seminary of, 116, 118
 songs of, 156–57
- Gogolá, 153
 gold, 219
 trade in, at Macao, 228
- Gomafo, 198
 Gomez, Thomé, 53
 Goonting (surname), 267
 governance, colonial
 Dutch, in Malacca, 259
 and etiquette, 7, 83–84
 through ceremoniality, 72–74
 Portuguese, in Timor, 67, 69, 71–82
- governors, Chinese, 236, 244
 governors, colonial
 Dutch, of Malacca, 260, 261, 264
 of the Estado da Índia, 181
 Portuguese
 of Malacca, 49, 259
 in Timor, 67, 69, 71–82, 92, 101, 105
 Spanish
 of Maluku, 186, 187, 194, 195, 196, 197, 198
 of the Philippines, 186

- Graca, Quintiliano da, 263
- Great Britain, 229
- Great Temple, 248–49
Also known as:
 Cathedral [of Macao] (248–49)
 Taimiao (248)
- green parrots
See parrots
- Guangdong, 15, 227, 229, 230
 and Guangxi, viceroy of, 244
 and the Portuguese as partners,
 226–27, 234, 236
 Manchu administrators in, 230
 relations with Macao, 231–34, 237
 and Sino-Portuguese encounters,
 226
- Guangdong Chinese, 229–30, 231, 236
- Guangxi
 and Guangdong, viceroy of, 244
- Guangzhou (Canton), 226, 228, 230
 closed to the Portuguese, 227
 cooperation with the Portuguese, 230
 and Macao, 228, 229, 230, 236
 and the Manchus, 228, 230, 236
 merchants at, 229, 230, 236–37
 provincial government of, 235, 236
 and trade, 228, 229, 230
 in silk, 228
 in tea, 229, 230, 235–37
 with Europeans, 229, 230, 236
- Guerreiro, António Coelho, 92
- Guia (Macao), 245
- Guinea-Bissau, 132
- Gujarati (language), 145
- Gulbenkian Foundation, 135
- Gunn, Geoffrey, 98, 100, 101
- H**
- Haidao Fushi
See officials, Chinese
- “Haidao Jinyue”, 244
- Hairun (sultan), 184
- Hakka (people)
 and maritime trade, 229–30
- Hall Covered by Board, 248
Also known as:
 Banzha (248, 250)
 St. Dominic’s Church (248)
- Hall, Stuart, 89
- Halmahera, 12, 180, 199
- Han Chinese, 236–37
- Hancock, Ian F., 123, 124, 125
- hand kissing, 74–75
- hand shaking, 75
- He Shijin, 244
- headhunters and headhunting, 68–69,
 79
- Heeren Street (Malacca), 263
- Heine, Bernd, 171
- Hèle, George de la, 212
- Hendroff (surname), 267
- Henriques, Manuel, 24
- Herengracht canal, 262
- Hilir, 115, 118
- Hội An (Faifo), 4, 22, 23, 35
 Chinese and Japanese merchants
 at, 25
 Extraordinary Jubilee in, 21, 23,
 27
 the Japanese in, 21, 23, 25
 non-Portuguese Catholic
 communities of, 4, 21–23
 Portuguese and Luso-Asian traders
 at, 25
 Portuguese settlement at, 22
- Hokkien (language), 11, 16, 168, 169,
 170, 253
- Holy House of Mercy, 16, 243, 248,
 249, 250–51
Also known as:
 Food Supply Temple (16, 248,
 249, 251)
 Zhiliang Miao (251)
- homulacs*
 role in warfare, 81
- hospitality
 and deference, 77–78, 83–84
 and etiquette, 73–74, 77–78

- hospitals
 St. Raphael's, 16, 249
- hostility
 and etiquette, 73–74, 80–84
- Huang Peifang, 248
- Huawang Miao, 249, 250
Also known as:
 Flowery King Temple (249, 250)
 St. Anthony's Church (248, 249, 250)
- Hull, Geoffrey, 99
- hybridity, 7, 85n7
- I**
- identity, 2–5
 and allegiances, 50–51, 54, 55
 Asian Catholic, 4, 22
 in the *bandel* of Ayutthaya, 6, 45–47, 54
 Catholic/Christian, conflated/
 synonymous with being
 Portuguese, 5, 6, 25, 53, 54, 55
 Chinese, in Macao, 231–32
 and communal devotions, 23
 and complex systems, 3
 concept of, 53
 construction of, 45
 and culture, 44–45
 of East Timor, 7–8, 89, 92–93, 96, 97, 107–08
 and evangelism/evangelization, 23
 Japanese, 102–03, 105
 Korean, 8, 89, 105–06, 107
 Kristang, 119–20
 lay, 36–37
 Lusitanian, among Timorese elites, 101
 Luso-Asian, 1, 4
 Muslims, in the Moluccas, 12, 199
 national, in Timor, 93, 96
 Portuguese, 6, 44–47
 Portuguese Catholic, 4, 22
 as a process, 45, 46, 50, 53–55
 religious, 46–47
 and religious festivities, 22–23, 27–28, 30
 and survival, 6, 45, 46, 47, 50–51, 54, 55, 119
 of the Timor Portuguese, 92
 Timorese, 7, 8, 92–93, 96
 Vietnamese reinvention of, 26
- Ignatius of Loyola, 215
- Igreja de São Paulo
See St. Paul's Church
- India, 10, 13, 35, 134, 144, 147, 156, 157, 158, 168, 169, 192, 208, 209, 212, 213, 226, 233, 259
 Catholics in, 218
 Jesuits in, 218
 Protestant missionaries in, 218
See also Goa
See also Província do Norte
- Indian Ocean
 and Portuguese trade, 47
- Indische Nederlanders
See Indo-Dutch (people)
- Indo-Dutch (people)
 and music, 267
- Indo-Portuguese (people), 115
 communities, 134, 143, 144, 148
 oral traditions of, 143, 148
See also Província do Norte
- Indo-Portuguese Creole(s)
 (language[s]), 9, 10, 117, 133, 144–45
 music of, 134
 songs, 143–62
See also Creole Portuguese languages
- Indonesia, 12, 17, 90, 93, 267
 colonization of East Timor, 108
 influence on East Timor, 100
 invasion of East Timor, 8, 98, 99
 occupation of East Timor, 8, 97–99, 106
See also Dutch Indonesia

- “Indonesianization”
 of East Timor, 99, 108
 Iniguez, Martín, 194
 inheritance
 transferred from Holland to
 Malacca, 263
 Inquisition, 55
 and Goa, 32
 Instituto Camões, 135, 136
Instructions to the Military
 Commandants (Silva), 76–77
 instruments
 See musical instruments
 invasion
 of East Timor
 by Indonesia, 8, 98, 99
 by Japan, 99
 See also colonizations
 See also occupation
 Irmang di Greza, 116
 See also Irmãos da Igreja
 Irmãos da Igreja, 261
 See also Irmang di Greza
 Isabel of Portugal (princess), 258
- J**
- Jackson, Kenneth David, 14, 143,
 149, 154, 161
 Jacobs, Hubert, 188, 199
 Japan
 animism in, 103
 clavichords in, 213
 colonization of Korea, 106, 108
 culture and cultural identity of, 8,
 102–03, 105
 and East Timor compared, 102–03,
 105, 107–08
 invasion of Korea, 99
 Jesuits in, 214
 Meiji era, 102, 103
 national identity, 102
 occupation of Korea, 8, 103
 Portuguese diplomatic mission to, 48
 Portuguese music in, 213
 silver trade with Macao, 228
 Japanese (people)
 Christians, 21, 25
 culture, 8, 102–03, 105
 in Hôï An, 21, 23, 25
 merchants, at Hôï An, 25
 refugees, at Hôï An, 25
 “Japanization”
 and Korea, 106
 Java, 226
 and concepts of power, 73
 culture of, 106
 and documentation of the existence
 of Timor, 89
 songs of, 159
 warriors of, 186
 See also East Java
 Jayasurya, Shihan de Silva, 143
 Jeilolo, 185
 Jesuits, 5, 21, 26, 29, 31, 44, 216
 at Ayutthaya, 25, 32
 in Brazil, 214–15, 216
 and China, 237
 in Cochinchina, 21, 34, 35
 and the Collegium Germanicum,
 220
 disputes with Société des Missions
 Étrangères, 32, 35
 and the Dutch, 260
 evangelical method, 28
 in Goa, 214, 220
 in India, 218
 in Japan, 214
 Japanese-speaking, 25
 at Macao, 253
 at Malacca, 214, 260, 261
 in Maluku, 185
 missionaries, 24, 28, 185, 220
 and music, 215
 in Asia, 214, 216
 in Goa, 214, 217
 in Nusanive, 181

- and paganism, 35
 Portuguese, 21
 relations with the Qing state, 237
 in Siam, 49
 in Southeast Asia, 220
 on Ternate, 181, 185, 187, 192,
 195–96
 on Tidore, 192, 195
 at Tonkin, 32, 34, 35
 use of sacred music in proselytizing,
 13, 214–17
- Jia Si Lan, 16, 247, 249
Also known as:
 St. Francis's Monastery (16,
 247–48, 249)
- Jiao Qinian, 246
- "Jingkly Nona" (song), 220
See also "Jinkly Nona" (song)
- "Jinkly Nona" (song), 160, 161
See also "Jingkly Nona" (song)
- João Baptista (priest), 185
- João IV (king), 243
 music collection of, 211–12
- João VI (king), 79
- Jofre de Loaysa, García, 185, 187
- justice and jural matters
 and the *bandel* of Ayutthaya, 46,
 47, 50, 51, 52
 Timorese, 7, 68–69, 72–73, 78–79,
 80–81, 83
- K**
- Ka Si Lan, 248
Also known as:
 Castilla Temple (249)
 St. Francis's Monastery (16,
 247–48, 249)
- Ka Si Lan (as a fort), 245
Also known as:
 Castilla Temple (as a fort) (245)
 St. Francis's Monastery (as a fort)
 (245)
- Kampung China, 24
- Kampung Keiling, 24
- Kartomi, Margaret, 219, 220
- Kastela, 187, 190
- Kastela-Rosario archaeological site,
 199
- Kathin Nam, 32
- Kayu Merah
See Fort Kalamata
- Kejia
See Hakka (people)
- Kennedy, Thomas Frank, 215
- Kiematabu, 198
- kingdoms
 Asian, 218
 Cambodia, 49
 Cová, 75–76
 of East Java, 89
 Fatumea, 75–76
 Majapahit, 89
 Maubara, 83
 "Middle"(China), 226
 Siam, 5, 32, 35, 46, 49, 50, 51, 52
 of Timor, 7, 8, 68, 69, 71, 72, 73,
 75–76, 77–80, 83, 91, 96, 97,
 100, 101
- Klassen (surname), 267
- knua*, 8, 92–93, 94, 95
- Korea
 and Buddhism, 106
 colonization by Japan, 106, 108
 and Confucianism, 106
 culture and cultural identity, 8, 89,
 105–06, 107
 and East Timor compared, 105–07
 and "Japanization", 106
 national identity, 89, 92–93, 96,
 105–06
 occupation by Japan, 8, 103
 role of religion in national unity,
 106
- Korlai, 10, 144, 145, 151
- Korlai Creole (language), 10, 145,
 146, 147, 151

- songs
 compared with Portuguese, 151
 linguistic profile, 150–51
See also Creole Portuguese languages
See also Indo-Portuguese Creoles
 (languages)
- Kota Janji
See Fort San Pedro y San Pablo
- koto*, 213
- Kristang (language), 9, 11, 115, 267
 and Catholicism, 116–17, 118
 and demography, 117–19
 and English (language), 120–21,
 122–23, 124–25, 126–28, 136
 as a lingua franca, 169
 loss of, 9, 121–24
 maintenance and revitalization,
 9–10, 115, 129–31, 136
 and Makista, compared, 168, 169,
 172–77
 and Malay (language), 120–28
 and Portuguese (language), 128–29,
 132–34
 and socioeconomic status, 9, 116,
 117–18
 sociolinguistics of, 115–16, 121–23
 verbal markers, 172–76
See also Creole Portuguese languages
See also Malacca Creole Portuguese
 (language)
- Kristang (people), 116, 121
 community characteristics, 118
 identity, 119–20
- Kristang (religion), 116
- Kristang culture, 116, 119–20
 loss of, 134
- Kundalika River, 145
- Kupang, 90
- Kuteva, Tania, 171
- L**
- Lacerda e Maia, Alfredo
See Maia, Alfredo Lacerda e
- laity, 4–5, 27–28, 32
- Lake Laguna, 190
- Lara, Manrique de, 187
- Lasso, Orlando di, 211
- Lazar, Lance, 27
- Leal Senado
See Loyal Senate
See also Noble Senate of Macao
- legacies, 1–2, 8
 of custom-imitation, 82–84
 cultural, 11, 12–13, 88–89, 179
 Portuguese and Luso-Asian, 18
 in Asia, 218, 219
 in India, 218
 in Timor, 68
See also *estilos*
- leprosy, 249, 251
- Leprosy Temple, 249
Also known as:
 Mafeng Si (249)
 St. Lazarus's Church (249, 251,
 252)
- Liangguang Buyuan
See officials, Chinese
- Lifau, 90, 100
- Lilau, 253
- Limpo, Baltazar, 28
- Lingxi Dao, 244
- Liquiça, 79
- Lisbon, 5, 15, 182, 217, 232, 234, 238
 and Beijing, 235
 and the Dutch, 258
 as a music centre, 212, 220
 1755 earthquake, 13, 211
- Little Temple of Three Hopes, 248
- Little Three Hopes, 247
Also known as:
 St. Joseph's Seminary (247, 251)
 Xiao Sanba Si (247)
- liurais*
 and etiquette, 75
 jural/politico-jural authority of, 69,
 72–73, 83

- Timorese, 69, 72–73, 78–79, 83, 91, 101
- Loaysa, García de Jofre de
See Jofre de Loaysa, García de
- Lobo, Duarte, 212
- Local Gazette of Xiangshan, The*, 249
- London Missionary Society, 117
- Longsong, 248
Also known as:
 Relaxed Dragon Temple (248)
 St. Augustine's Church (248, 249)
- Longsong Miao, 248, 249, 250
Also known as:
 Flying Temple [1] (248, 249)
 St. Augustine's Church (248, 249)
 Temple of Dragon Peak (248, 249)
- Longsong Zhengjie, 250
Also known as:
 Central Street (250)
 Central Street of the Dragon Peak (250)
 Rua Central (250)
- Longxu Miao, 249
Also known as:
 St. Augustine's Church (248, 249)
 Temple of Dragon's Whiskers (16, 249)
- lorsá*, 103–04
- Lospalos, 103
- Loyal Senate, 252–53
Also known as:
 Leal Senado (252–53)
 Pavilion for Discussion (252–53)
 Yishi Ting (252)
See also Noble Senate of Macao
- Lubelli, P., 29, 31
- Luis, Gaspar, 26
lulik, 79, 103
- Lusitano, Vicente, 212
- Luso-Asian communities, 10, 118, 131, 144
 cultures and identity, 1, 4
 and music, 143
 oral traditions of, 143, 156, 170
 population flows among, 11, 25, 162, 170
- Luso-Asian Creoles (languages)
 connexions among, 151
- Luso-Asian songs
 connexions among, 151, 154–55, 157–58
- Luso-Chinese encounters, 225–38, 252, 253
- Luso-Malay* (ship), 90
- Luso-Malays, 167
- Luso-Siamese relations, 45–46
- M**
- Macanese (people), 231, 234
 acculturation with Portuguese elite, 232
 as cultural intermediaries, 235
 emergence of, in Macao, 231–32
 as mestizos, 6, 48, 54–55, 231–32
- Macao, 3, 14, 167, 168, 176, 208, 214, 234, 236, 237
 African slaves in, 250
 bishops of, 23
 Castillians at, 244
 and Catholicism, 248
 Chinese in, 231–32, 234–35
 Chinese building restrictions imposed on, 244–45
 Chinese nomenclature for Portuguese buildings, 16, 243–53
 City Wall, 243, 246
 consolidation of regional power, 45–46
 Creole Portuguese language of, 11, 133, 135, 147, 167, 168, 169–70

- cultural differences
 with the *bandel* of Ayutthaya, 45–46, 54–55
 with Siam, 47
 difficulty in classifying, 231
 and diplomatic relations, 5–6, 45–49, 252
 and the Dutch, 237–38, 245
 and the Estado da Índia, 45–46, 234
 formal relations (*see also* relations, *below*)
 with China, 235, 252
 with Xiangshan, 235, 244
 fortresses, 243, 245
 and Fujian/the Fujianese, 226–27, 228, 229, 230
 as a “good neighbour” to China, 15, 232, 233, 234
 and Guangdong, 231–34, 237
 and Guangzhou, 228, 229, 230, 236
 harmonious coexistence with China, 14, 15, 225–38
 Jesuits at, 253
 and the Macanese, 231–32
 and Malacca, 114, 118, 177
 Malays in, 167
 and the Manchus, 236–37
 marriage in, 250
 merchants and traders at, 47–49, 169
 mestizos of, 54–55, 231–32
 and missionaries, 232–33
 Noble Senate of, 48–49, 243
 occupation by the Portuguese, 168, 170, 227
 “old privileges” extended to, by China, 15, 233
 peninsula, 227, 230, 244, 246, 250, 251
 population of, 228
 Portuguese at, 14, 167, 168, 169, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 244, 252
 and the Portuguese Padroado, 232
 Portuguese settlement at, 11, 15, 16, 243–46
 Portuguese-speaking population of, 226
 priests and nuns from, supplied to Malacca, 114, 118
 relations (*see also* formal relations, *above*)
 with China, 233–36
 with Guangdong, 232–34, 237
 with the Qing state, 236, 237
 with Siam, 6, 50–53
 seminary of, 116, 118
See also St. Joseph’s Seminary
 as a service economy, 235
 Sinicization of, 231
 society of, 168, 226, 231–32
 songs of, 160
 and trade, 168, 169, 228
 in copper, 228
 first cycle, 229, 231–32
 in gold, 228
 with Guangzhou, 228
 with Japan, 228
 with Manila, 228
 in mercury, 228
 in sandalwood, 90
 with Siam, 48–49
 in silk, 228
 in silver, 228
 with Timor, 90
 in tropical timber, 228
 urban development of, 243–44
 and Xiangshan, 235, 244
See also Makista
 Macao Creole Portuguese (language), 133, 135
See also Creole Portuguese languages
 Madeira, 29
 Madness Temple, 251

- Also known as:*
 Fafeng Si (251)
 Leprosy Temple (249)
 Mafeng Si (249)
 St. Lazarus's Church (249, 251, 252)
- Mafeng Si, 249
- Magalhães, Diogo de, 181
- Magalhães, Filipe de, 212
- Magellan, Ferdinand, 181
- Mahé, 155, 159–60
 songs of, 154–55, 158–59
See also Cannanore
- Mahim, 145
- Mai Jiasi Si, 247
Also known as:
 St. Francis's Monastery (16, 247–48, 249)
 Temple of Selling Furniture (247)
- Maia, Alfredo Lacerda e, 79–80, 81, 83
- Maitara, 196
- Majapahit kingdom, 89
- Makassar
 Portuguese migration from Malacca to, 25
- Makian, 181, 199
- Makista (PCMac), 9, 11, 167–77
 compared with the Cantonese language, 167–68, 169, 174–75
 compared with the Kristang language, 168, 169, 172–77
 “feature pool” of, 168, 171, 172, 176
 and Portuguese (language), 11, 167–68, 169, 170, 172–77
 sociolinguistic context, 175
 TMA system of, 168, 170–72
 verbal markers, 11–12, 168, 172–77
- Malabar Coast, 48
- Malacca, 4, 11, 33, 44, 49, 79, 90, 115, 116, 117, 120, 123, 124, 132, 134, 135, 136, 147, 157, 167, 168, 169, 170, 176, 179, 181, 182, 184, 185, 208, 211, 215, 217, 220, 226
 bishops of, 23
 blockaded by Bugis, 263–64
 Catholics of, 17, 22, 24, 28, 29, 119, 259–62, 263
 Christians of, and defeat of Acehese Muslims, 27
 and the Dutch, 14, 17, 25, 257–63
 conquest by, 101, 259
 relations with Portuguese Eurasians, 16, 17, 257–58, 261–68
 under-utilized research sources about, 17, 257–58, 264, 268
 Dutch Freeburghers of, 263
 Dutch Reformed Church at, 260, 264, 265, 266
 ethnic composition of, 263
 forts at, 180, 186
 Franciscan convent at, 30–31
 Jesuits at, 214, 260, 261
 and Macao, 114, 118, 177
 Malacca Freeburghers, 263
 marriages and intermarriage in and the Kristang community, 9, 118, 122
 between Protestants and Catholics, 16–17, 263, 264–66, 265, 267
 migration from, 25, 259, 267
 Misericórdia confraternity of, 24
 missionaries to, 133
 non-Portuguese Catholic communities of, 22
 Noorder Voorstadt, 263
 occupation by the Portuguese, 170
 Portuguese Eurasians of, 257–59, 261–68
 migration by, 25, 259, 267

- relations with the Dutch, 16, 17, 257–58, 261–68
- and Portuguese music, 210, 219
- Portuguese settlement at, 22
- and religious festivities, 22–24, 27, 28
- songs of, 158, 159, 160, 161, 162
- and Sumatra, 261
- Weesmeesters of, 262
- Malacca Creole Portuguese (MCP)
 - (language), 11, 115, 117, 124–25, 127, 132, 133, 135, 136
 - See also* Kristang
- Malacca Creole Portuguese (people), 115, 117, 134
 - communities, 136
- Malacca Free School, 117
- Malacca Freeburghers, 263
- Malacca Portuguese Eurasians
 - See* Malacca
 - See also* Portuguese Eurasians
- Malay (language), 9, 11, 169, 170, 219, 231, 261
 - and Kristang (language), 120–28
- Malay (people), 8, 24–25, 91, 231, 263, 264,
 - alliances with the Dutch, 258
 - culture, 91, 97, 105, 115, 261
- Malay Archipelago, 12, 101, 179, 180
 - Creole Portuguese languages in, 267
 - forts, fortresses and fortifications, 179–200
- Malayo-Portuguese (people), 115, 120, 129
- Malaysia, 120, 262
 - Eurasians of, 267, 268
 - independence of, 119, 121
 - and Malayo-Portuguese culture, 129
 - and Modern European Portuguese, 134, 135–36
 - New Economic Policy of, 120
 - See also* Portuguese Eurasians
- See also* United Malay National Organization (UMNO)
- Maluku, 192
 - Dutch and Spanish rivalry in, 190, 194–96, 198
 - Dutch and Timorese rivalry in, 198
 - forts, fortresses and fortifications, 12, 179–200
 - Iberian architecture in, 180, 184
 - Jesuits in, 185
 - and Manila, 187, 192, 196
 - Portuguese and Dutch rivalry in, 198
 - Portuguese and Spanish rivalry in, 181, 182, 184, 186–88, 190, 194
- Manchus, 237
 - administrators, in Guangdong, 230
 - empire, 228, 230, 236, 237
 - and Macao, 236–37
 - relations with Russia, 237
- mandarins, 26, 50, 233
- Mangalore
 - songs of, 155, 156–58, 160–61
- Manila, 187
 - and Maluku, 187, 192, 196
 - trade with Macao, 228
- Manuel I (king), 90, 180, 181, 209, 210
 - See also* Manueline style
- Manueline style
 - Church of Santa Catarina, 210
 - of fortresses, 180, 187
- Maratha
 - annexation of the Província do Norte, 10, 147
 - conquest of Chaul, 10, 145, 147
- Marathi (language), 145
- Marbeck, Joan, 135
- “Marcha de Diu” (song), 150
- Marieco el Chico (fort), 197–98
- Marieco el Grande (fort), 194, 195–96, 197

- Marieko, 198
 Marques, Eduardo, 79
 marriage and intermarriage
 in East Timor, 90, 96–97, 105
 and the Kristang community, 9,
 118, 122
 in Macao, 250
 in Malacca
 between Protestants and
 Catholics, 16–17, 263,
 264–66, 267
 Portuguese crown's colonial policy,
 168
 Martins, Afonso, 210
 Mateliëff, Cornelius, 192, 194
 Matteu (friar), 209
 Maubara, 79, 83
 Maucura, 81
 McIntyre, Kenneth Gordon, 90
 MCP
 See Malacca Creole Portuguese
 See also Kristang
 Medina Ruiz, Fernando, 101
 Meiji Japan, 102, 103
 Melayu (port), 192
 See also Fort Orange (Melayu)
 Melgás, Diogo Dias, 212
 Mello, Amador Coelho de
 See Coelho, Amador
 Mendonça, André Furtado de, 195
 Meneses, Aleixo de, 181
 Meneses, Jorge de, 194
 Meneses, Tristão de, 181
 merchants
 at Macao, 47–49, 169
 Chinese, at Hôï An, 25
 Fujianese, at Malacca, 14, 236–37
 at Guangzhou, 229, 230, 236–37
 Japanese, at Hôï An, 25
 Portuguese, 44, 48–49
 mercury
 trade in, at Macao, 228
 Mesquite, Pero, 24
 mestizos, 261
 of the *bandel* of Ayutthaya, 44
 black, 34
 Macanese, 6, 48, 54–55, 231–32
 of Malacca, 261
 in Maluku, 12, 180, 187
 Portuguese Catholic, 4
 migration
 of Portuguese/Portuguese Eurasians
 after Dutch conquest of Malacca,
 259
 to Indonesia, 267
 from Malacca to Makassar, 25
 to the Netherlands, 267
 military officers
 in Macao, 252
 in Timor, and etiquette, 69, 71,
 73–78, 81–82
 Minangkabau highlands, 261
 Ming China, 226, 228, 230, 237,
 244, 245, 252
 Minjoot (surname), 267
 Misericórdia
 confraternity of Malacca, 24
Missa Stephanus plenus gratiae, 212
 missionaries, 12, 13, 14, 16
 Augustinian, 44
 in China, 233–35
 in Cochinchina, 21, 27
 Dominican, 44
 and etiquette, 69, 71, 73–78
 Franciscan, 44
 French, 31–35
 German Protestant, 217–18
 in Goa, 217
 in India, 218
 Jesuit, 24, 28, 185, 220
 in Macao, 232–33
 to Malacca, 133
 Portuguese, in Ayutthaya, 32–34,
 45–46
 protests against, in Asia, 30–31
 and religious celebrations, 29

- from the Société des Missions
 Étrangères, 31, 35
 in Timor, 69, 71, 73–78
 use of religious festivities, 23–25,
 28
 use of sacred music, 13, 214–17
 Moluccas (“Spice Islands”), 9, 12, 90,
 258
 See also Maluku
 monasteries
 Santo António (Cochin), 210–11
 São Francisco (Goa), 210–11
 St. Francis’s (Macao), 16, 245,
 247–48, 249
 Weingarten (Stuttgart), 212
 Moniz, António Francisco, 143–44
 Monteiro, Domingos, 263
 Monteiro, Matthias, Jr., 263, 267
 Monteiro, Matthias, Sr., 263
 mosques, 185
 Church of Santa Catarina sited on
 a, 210
 Mother’s Hall, 245
 Motta, Nicolau da, 49
 Motte, Pierre Lambert de la, 31–33
 multiethnicity
 in East Timor, 96–97
 music
 and the Indo-Dutch, 267
 Indo-Portuguese, 134
 and the Jesuits, 214–17
 Portuguese
 in Asia, 9, 13, 208–20
 in Malacca, 210, 219
 sacred, Jesuits’ use of, in
 proselytizing, 13, 214–17
 music collection
 of João IV, 211–12
 music theorists
 Fernandes, António, 212
 Frouvo, João Álvares, 212
 music training
 in Goa, 214, 217
 musical instruments
 bagpipes, 213
 bells, 28, 107, 210, 246
 clavichords, 213–14
 European, 209
 in Goa, 213–14, 216, 217, 220
 koto, 213
 Portuguese, 213
 shalms, 209, 212–13, 216
 trumpets, 13, 33, 209–10, 216
 used to convey power, 209–10
 musical structures
 Portuguese and Malay, 220
 Muslims
 Acehnese, 27
 and identity, in the Moluccas, 12,
 199
 Muzaffar (sultan), 186

 N
 Nagappatinam
 songs of, 155
 Nagoá, 153
 Nan Wan (fort), 245
 Nanjing, 226–27
 Narai (king), 32, 45–46, 51
 national identity
 of Japan, 102
 of Korea, 105–06
 of East Timor, 7–8, 89, 92–93, 96,
 107–08
 Nertschinsk
 treaty of, 237
 Netherlands, 17, 219, 229
 conflicts and rivalries with Portugal,
 90, 258–59
 designs on Macao, 245
 and the Indo-Dutch, 267
 under Spanish Rule, 258
 New Economic Policy (Malaysia), 120
New Edition of the Local Gazetteer of
 Xiangshan, 248–49
 Nho, Antoine, 35

- Ni Si, 251
Also known as:
 Nigu Si (249)
 Nuns' Temple (249, 251)
 St. Clara's Convent (249, 251, 252)
- Niachil Boki Raga, 182
- Niang Ma Ge (fort), 245
- Nigu Si, 249
Also known as:
 Ni Si (251)
 Nuns' Temple (249, 251)
 St. Clara's Convent (249, 251, 252)
- Noble Senate of Macao
 embassies to Cambodia,
 Cochinchina and Siam, 48–49
 loan to, from Siam, 51–52
See also Loyal Senate
- noblemen and nobility
 Dutch, 218–29
 in Malacca, 24
 Portuguese, 218–19
 in Siam, 6, 47
 Tetum/Timorese, and etiquette, 69, 73, 74, 75–76, 81, 82
- Noorder Voorstadt
 of Malacca, 263
- Noronha, Ana Maria de, 48
- Noronha, Catarina de, 48
- Norteiro communities, 11, 144
 oral traditions of, 146, 148, 151
- Norteiro Creoles (languages), 144–45
 compared with Portuguese, 146–49
- Norteiro songs, 10, 143–62
 connexions among, 151, 157
- Nossa Senhora da Anunciada (fort), 180
- Nossa Senhora da Barra, 185
- Nossa Senhora do Rosário (church), 210
- Nuestra Señora del Rosario, 187
- Nuestra Señora del Rosario (fortress), 187, 194
- Nuns' Temple, 249, 251
Also known as:
 Ni Si (251)
 Nigu Si (249)
 St. Clara's Convent (249, 251, 252)
- Nusanive
 fort at, 181
 Jesuits at, 181
- O**
- occupation
 of East Timor by Indonesia, 8, 97, 98, 99, 106
 of Korea by Japan, 8, 103
 of Macao by the Portuguese, 168, 170
 of Malacca by the Portuguese, 170
 of Southeast Asia by the Portuguese, 44
 of Tidore by the Dutch, 196
 of Timor by the Portuguese, 67, 68
See also colonization
See also invasion
- officials
 Chinese, 16, 253
 senior inspection (Xunan Yashi), 244
 vice officer of maritime affairs (Haidao Fushi), 245
 viceroy of Guangdong and Guangxi (Liangguang Buyuan), 244
- Old Lady's Well, 253
Also known as:
 Yapo Jing (253)
- oral traditions
 of Indo-Portuguese communities, 143, 148
 of Luso-Asian communities, 143, 156
 Norteiro, 146, 148, 151
 of Sri Lanka, 143

- organs (pipe) and organists, 13, 209, 246
 in Goa, 216, 220
- orphans, 216, 249, 251, 262
See also Weesmeesters
- otherness, 53
- Oude Kerk (Amsterdam), 262
- Oudtshoorn, Arnout de Vlamingh van, 260
- Overree (surname), 267
- P**
- Paçanha, Fernão Nabo, 50
- Padri sa Chang, 118, 119, 120, 121, 122, 130
 role in language maintenance, 129–31
 socioeconomic profile of, 119–20
See also Portuguese Settlement (Malacca)
- Padroado Real
See Portuguese Padroado
- paganism
 and the Jesuits, 35
- Palestrina, 212
- Pallu, François, 32
- Pancasila, 108
- parades, 22, 31, 150
- Paris, Jean de (Jean Perréal), 34
- parrots
 as a folk motif, 160–61
- Pasai, 180
- Pastells, Pablo, 188
- Patani, 227
- Pavilion for Discussion, 252–53
Also known as:
 Leal Senado (252–53)
 Loyal Senate (252–53)
 Yishi Ting (252)
- PCMac
See Makista
- PCMal
See Kristang
- Pearl River Delta, 14, 168, 243
- Pedro II (prince), 50
- Penha, 245
- Pereira, António Manuel Nunes, 210
- Pereira, Gonçalo, 184
- Pereira, Maria, 262
- Pérez, Francisco, 215, 216
- Perréal, Jean (Jean de Paris), 34
- persecution
 of Christians, in Cochinchina, 27
- Phaulkon, Constant, 46, 50, 51, 53
- Philip II (king), 258
- Philip III (king), 188
- Philippines, 31, 179, 180, 186, 187, 196, 208
- pilgrims
 to Rome, 27
- Pina, Francisco Barreto de, 6, 46, 47, 49, 51–53, 54
- Pina, Francisco da, 21, 23
- Pintado, Manuel Joaquim, 133–34
- Pires, Tomé, 226–27, 234
- Pisauro, Giovanni Battista Lucarelli di, 30–31
- Plaza de Santiago de los Caballeros, La (bulwark), 196
- polities
 Timorese, 72
 Vietnamese, 31, 34
- political identity
 of the Timor Portuguese, 92
- Portugal
 colonial efforts shifted to Brazil, 219
 colonial policy on marriage, 168
 colonial rule in East Timor, 99–101
 commercial expectations for East Asian markets, 225–38
 conflicts and rivalries with the Netherlands, 90, 258–59
 confrontations with Islamic powers, 233
 formal relations with China, 232–33, 235

- influence on Asian musical life, 211, 216–17
- influence on Southeast Asian musical life, 208–09
- intervention into Creole Portuguese cultures, 135
- occupation
 - of Macao, 168, 170, 227
 - of Malacca, 170
 - of Southeast Asia, 44
 - of Timor, 67, 98
- universities in, 212
- Portuguese (language), 9, 10, 11, 117, 135–36, 145, 168
 - attempt to replace with Indonesian language, 99
 - compared with Norsteiro Creoles, 146–49
 - and Indo-Portuguese songs, 151
 - influence on culture and identity of East Timor, 7, 8, 97–99, 106
 - and Kristang (language), 128–29, 132–34
 - and Makista, 11, 167–68, 169, 170, 172–77
 - Modern European, 128, 134, 135–36
 - reinforced in schools, 117
 - symbiosis with Catholicism, 116
- Portuguese (people)
 - in Ayutthaya, 5, 22, 32–34, 44–45
 - Catholics, 21–22, 24, 25
 - Christians, 21–22, 24, 25
 - cultural assimilation with the Timorese, 90, 92
 - cultures, 1
 - and the Fujianese, 226–27, 229–30
 - Jesuits, 21
 - at Macao, 14, 167–69, 231–34, 236, 244, 252
 - in Maluku
 - rivalry with the Dutch, 198
 - rivalry with the Spanish, 181, 184, 187, 194
 - merchants, 44, 48–49
 - mestizos, 4
 - migration from Malacca, 25, 259
 - occupation of the Macao peninsula, 168, 170, 227
 - presence in Timor, 7, 8, 89, 90, 107, 108
 - relations with Fujian/the Fujianese, 226–27, 229–30
 - relations with Guangdong, 226–27, 234, 236
 - soldiers, 44, 150, 152, 169, 184
 - trade, in the South China Sea, 47
 - traders, 25, 46–48
 - as a “tribe”, 45–47
- Portuguese buildings
 - Chinese nomenclature for, in Macao, 16, 243–53
- Portuguese communities, 4, 22
 - and the concept of “tribe”, 45–47
- Portuguese culture
 - influence on East Timor, 7, 8, 89, 107–08
- Portuguese embassies and diplomatic missions
 - to Japan, 48
 - from Macao
 - to Cambodia, 48–49
 - to Cochinchina, 48–49
 - to Siam, 5–6, 45–49
- Portuguese empire
 - in Asia, 67–68, 89, 162, 179, 187
 - informal or “shadow”, 5, 14, 44, 46
 - Third, 70–71
 - in Timor, 97, 100
 - See also* Estado da Índia
- Portuguese Eurasians, 132
 - classified as *vrijzwaarden* (free blacks), 263
 - of Malacca, 257–59, 263, 267

- assimilated into Dutch culture, 266–67
 Catholics, 259–62, 263
 as commercial and political intermediaries, 261, 268
 culture, 263, 267
 and the Dutch administration, 17, 261, 268
 intermarriage with the Dutch, 16, 17, 262–64, 265, 266
 middle class, 120, 135
 and migration
 after the Dutch conquest of Malacca, 259
 to Indonesia, 267
 to the Netherlands, 267
 Protestants, 263
 relations with the Dutch, 14, 17, 257–58, 261, 264, 266–68
 under-utilized research sources
 about, 257–58, 264, 268
See also Kristang (people)
- Portuguese India, 118, 145
 and the English language, 145
- Portuguese forts, fortresses and fortifications, 179, 180–82, 184–88, 190, 192, 194–97, 199
- “Portuguese and Luso-Asian Legacies in Southeast Asia, 1511–2011” (conference), 1
- Portuguese merchants and traders, 25, 44, 46–49
- Portuguese Mission, 116–17, 119, 133
- Portuguese missionaries
 in Ayutthaya, 32–34, 45–46
- Portuguese music
 in Asia, 9, 13, 208–20
 at Calicut, 209
 history of, 212
 in India, 212
 in Japan, 213
 instrumentation, in Asia, 219
- Portuguese Padroado, 23, 30, 34, 45, 49, 147
 and Macao, 232
 in Goa, 32, 232
 relations with Congregation of Propaganda Fide, 31–32
- Portuguese Settlement (Malacca), 267
 role in language maintenance, 129–31
 socioeconomic profile of, 9, 118–23, 135
 See also Padri sa Chang
- Portuguese settlements
 at Ayutthaya, 6, 22, 33, 44–47, 49–54
 at Hôï An, 22
 at Macao, 11, 15, 16, 243–46
 at Malacca, 22
 near São João Baptista fort, 185
 on Ternate, 185, 186
 on Tidore, 192, 195
- Portuguese “tribe”, 45–47
- Portuguese-Timorese relations, 69, 70, 76–77, 81–82
 and cultural assimilation, 9, 90, 92
- power
 and ceremonies, 72–73
 of colonial governors, 78–79
 conveyed by musical instruments, 209–10
 and *estilos*, 68, 72
 and etiquette, 69–70, 72
 Javanese concepts of, 73
- Praetorius, Hieronymus, 211
- Praya Grande, 245
- Praya Lane, 118
- Prince’s Bulwark, The, 196
- processions, 27–33, 35–36, 210, 211, 250
 Corpus Christi, 22–23
 as a type of religious festivity, 23, 24, 35–36
- Protestantism, 258

- Protestants, 27
 Dutch, 17, 218, 258, 259, 263
 English, 218
 German, 211, 217–18
 missionaries, in India, 218
 Portuguese Eurasian, 263
See also Dutch Reformed Church
- protests
 against missionaries, 30–31
- Province of the North
See Província do Norte
- Província do Norte, 10
 annexation by Maratha forces, 147
 songs of the, 10, 143–62
See also Norteiro *entries*
- Q**
- Qianlong (emperor), 248
- Qie Si Lan, 16, 247
Also known as:
 St. Francis's Monastery (16,
 247–48, 249)
- Qing China, 15
 improved trade conditions for the
 Fujianese, 228–29
 relations with the Jesuits, 237
 relations with Macao, 236, 237
 relations with Northern Asia, 237
 relations with Turkestan, 237
- Quadros, Jeronymo, 143–44
- R**
- Raja Haji, 263, 264
- Raja Mir (king), 194, 195
- rallies
 as a type of religious festivity, 23–24
- Ramerini, Marco, 185
- Rebelo, Gabriel, 194
- Rebelo, João Lourenço, 212
- refugees
 Japanese, at Hôï An, 25
- Rêgo, António da Silva, 116, 123,
 124, 125, 133
- Reiner, Jacob, 211–12
- Reis Magos (fort), 12, 180, 196
 description of, 192
 Dutch siege of, 192
 reconstructed by the Dutch, 192
 reconstructed by the Spanish, 194
- Relaxed Dragon Temple, 248
Also known as:
 Longsong (248)
 St. Augustine's Church (248,
 249)
- religion
 and Korean national unity, 106
 and language maintenance, 116–17
- Rembau, 263
- Répertoire International des Sources
 Musicales (RISM), 211, 212
- Report of Macao, A*, 245
- Rhodes, Alexandre de, 31
- RISM
See Répertoire International des
 Sources Musicales
- ritual and rituals, 4, 7
 civic, 23
 concepts of, 36–37, 82–83
 religious, 22–24, 26, 35
 Shinto, 103, 105
 in Timor, 7, 68, 72, 73, 75, 77,
 78, 79, 93, 96, 101, 102, 105,
 107–08
- Rodao, Florentino, 180
- Roman Catholic Church
See Catholic Church
- Rome, 23, 31, 215, 220, 232
 pilgrims to, 27
- Rozario, Fertuliano George de, 267
- Rozario, Peter do, 267
- Rua Central, 250
Also known as:
 Central Street (250)
 Central Street of the Dragon
 Peak (250)
 Longsong Zhengjie (250)

- Rudé, George, 36
 Rum (port), 196, 197
 Russia
 relations with the Manchus, 237
- S**
- Sá, Artur Basílio de, 100
 Sabak, 25
 sacred houses (*uma luliks*), 78–79
 sacrifices
 of animals, in Timor, 78, 96
 Said al-din Berkat Syah (sultan), 180, 186
 Saint Thomas Christians, 209
 San Augustín (convent) (Ternate), 187
 San Ba, 245, 250
 Also known as:
 Church of Three Hopes (245, 246, 253)
 St. Paul's Church (16, 245, 246–47, 248, 250, 251)
 Temple of Three Hopes (246, 247, 248, 250)
 San Ba (as a fort), 245
 San Francisco (convent) (Ternate), 186
 San Gregorio Magno, 31
 San José de Marieco (fort), 197–98
 San José del Chovo
 See San José del Cobo
 San José del Cobo, 197
 San Lucas del Rumen (fort), 196
 Sanba Men, 16, 246
 Also known as:
 Gate of Three Hopes (16, 246)
 St. Paul's Church (16, 245, 246–47, 248, 250, 251)
 Sanba Si, 247
 Also known as:
 St. Paul's Church (16, 245, 246–47, 248, 250, 251)
 Temple of Three Hopes (246, 247, 248, 250)
- sandalwood
 of Timor, 89, 101
 trade in, 89–90, 97
 Santa Catarina (church)
 as an example of Manueline style, 210
 sited on a mosque, 210
 Santa Fé de Goa (convent school), 216
 Santana (Friar), 133
 Santo António Monastery (Cochin), 210–11
 São Estevão (parish), 24
 São Francisco (monastery) (Goa), 210–11
 São João Baptista (fort), 12, 181–86
 Portuguese settlement nearby, 185
 trading post (*feitória*) at, 182
 São João de Tarouca (church) (Portugal), 213
 São Lourenço (parish), 25
 São Paulo (city), 214
 São Tomé (parish), 24
 São Tomé e Príncipe, 132
 Sardinha, Pero Fernandes, 216–17
 Saris, John, 194
 Sarkissian, Margaret, 257
 Sarmiento, Pedro, 192
 Sartorius, Johann Christian, 217
 Scandinavia, 229
 Schouten, Justus, 260, 261
 Schuchardt, Hugo, 143, 148, 150, 156, 160
 Sea of Malacca, 181
 Seabra, Leonor de, 5, 45, 46, 56
 segregation, of Christian communities
 in Ayutthaya, 24–25
 in Hôi An, 25
 in Malacca, 24
 Selangor, 263
 Seram, 12, 180
 Serrão, Francisco, 182
 seminaries
 at Macao, 116, 118
 St. Joseph's, 247, 251, 253

- Servião, 91
shalms, 209, 212–13, 216
Shils, Edward, 69–70
Shintoism, 8, 102, 105, 108
Siam, 22
 cultural differences with Macao, 47
 French bishops in, 45, 48, 49, 54, 56
 kingdom of, 5, 32, 35, 46, 49, 50, 51, 52
 Jesuits in, 49
 and Luso-Siamese relations, 45–46
 Portuguese embassy to, from Macao, 5–6, 45–49
 relations with Macao, 6, 50–53
 trade with Macao, 48–49
Siegel, Jeff, 171–72
silk
 Spanish trade in, 228
Silva Rêgo, António da
 See Rêgo, António da Silva
Silva, Alfredo Celestino da, 71, 72, 75, 76, 81–82
Silva, Jerónimo de, 194, 197
Silva, Juan de, 186
silver
 trade in, at Macao, 228
Simbor, 152
Singapore, 133, 220
Sino-Portuguese encounters, 225–38
Siqueira, Pero Vaz de, 5, 6, 50, 51, 52, 54, 55
 and the 1684–86 embassy of, to Siam, 5, 6, 45, 47–49
Siranies, 118
slaves, 33, 169, 215, 216
 African
 in church processions, 28
 in Diu, 156–57
 in Macao, 250
 and music, 215, 216, 218
Soares, Lopo, 210
Soares, Manuel, 49
Soasio
 court of the sultan of Tidore, 192, 194, 196, 197
Socanora (cape), 192
social force
 as conveyed through custom-imitation, 7, 70–71
Société des Missions Étrangères
 in Ayutthaya, 31–32
 disputes with Jesuits, 31–32
 missionaries from the, 31, 35
 relations with King Narai, 32
sociolinguistics
 of Kristang, 115–16, 121–23
Sokonora
 fort at, 198
soldiers
 Dutch, 260, 266
 Portuguese, 44, 150, 152, 169, 184
 Spanish, 186, 190, 194, 195, 198
Solor, 90
Solor Archipelago
 topasses of the, 47
song repertoires
 of the *Província do Norte*, 10, 143, 150–51, 159
songs
 of Batavia, 159
 of Bombay, 152, 155–56, 159, 160
 of Cannanore, 154–55, 158–59
 of Daman, 149, 151–52, 153–54, 159, 160
 of Diu, 151–53, 157, 160
 of Goa, 156–57
 in Indo-Portuguese Creoles, 10, 143–62
 of Java, 159
 of Korlai, 150–51
 of Macao, 160
 of Mahé, 154–55, 158–59
 of Malacca, 158, 159, 161

- of Mangalore, 155, 156–58, 160–61
- “Marcha de Diu”, 150
- of Nagappatinam, 155
- of the Província do Norte, or Norteiro, 10, 143–62
- of Sri Lanka, 154, 161
- of Tugu, 159
- of Vypeen, 155, 161
- Sousa, Bernardim de, 195
- Sousa, Domingo de, 210
- Sousa, Fernão de, 184
- Sousa, Francisco de, 192
- Sousa, Gonçalo de Siqueira de, 47
- Sousa Coutinho, Manuel de
 - See* Coutinho, Manuel de Sousa
- South China Sea
 - Portuguese trade in the, 47
- South Indians, 24
- Southeast Asia
 - Jesuits in, 220
- Souza, George B., 46–47
- Spain and the Spanish
 - missionary designs on China, 228
 - presence in Maluku, 179–82, 184, 186–88, 190, 192, 194–99
 - rivalry with the Portuguese in Maluku, 181, 182, 184, 186–88, 190, 194
 - rule over the Netherlands, 258
 - São João Baptista fort reconstructed by, 185
 - trade in silk, 228
 - trading partnership with the Fujianese, 228
- Spanish forts, fortresses, fortifications and bulwarks, 179, 180, 186–88, 190, 192–99
- Spice Islands
 - See* Moluccas
 - See also* Maluku
- spices
 - trade in, 258
- Spykerman (surname), 267
- Sri Lanka
 - oral traditions of, 143, 147
 - songs of, 154, 161
- Sri Lankans, 115
- St. Anthony’s Church (Macao), 248, 249, 250
 - Also known as:*
 - Fawong (248)
 - Flowery King Hall (248)
 - Flowery King Temple (249, 250)
 - Huawang Miao (249, 250)
- St. Apollinaris (church), 220
- St. Augustine’s Church (Macao), 248, 249
 - Also known as:*
 - Feilai Si (248, 249)
 - Flying Temple [1] (248, 249)
 - Longsong (248)
 - Longsong Miao (248, 249, 250)
 - Longxu Miao (249)
 - Relaxed Dragon Temple (248)
 - Temple of Dragon Peak (248, 249)
 - Temple of Dragon’s Whiskers (16, 249)
- St. Clara’s Convent (Macao), 249, 251, 252
 - Also known as:*
 - Ni Si (251)
 - Nigu Si (249)
 - Nuns’ Temple (249, 251)
- St. Dominic’s Church (Macao), 248
 - Also known as:*
 - Banzha (248, 250)
 - Hall Covered by Board (248)
- St. Dominic’s Convent (Goa), 157
- St. Francis’s Monastery (Macao), 16, 247–48, 249
 - and Cantonese names for, related to Catalonia, 16, 247
 - Also known as:*
 - Castilla Temple (249)

- Ge Si Lan (16, 247)
 Jia Si Lan (16, 247, 249)
 Ka Si Lan (248)
 Mai Jiasi Si (247)
 Qie Si Lan (16, 247)
 Temple of Selling Furniture (247)
- St. Francis's Monastery (Macao) (as a fort), 245
Also known as:
 Castilla Temple (as a fort) (245)
 Ka Si Lan (as a fort) (245)
- St. Joseph's Seminary (Macao), 247, 251
Also known as:
 Little Three Hopes (247)
 Xiao Sanba Si (247)
- St. Joseph's Seminary and Chapel (Macao), 253
- St. Lawrence's Church (Macao), 16, 248, 249, 251, 252
Also known as:
 Fengshun (248)
 Fengxin Miao (249, 251)
 Windy Message Temple (16, 248, 249, 250, 251)
- St. Lazarus's Church (Macao), 249, 251, 252
Also known as:
 Fafeng Si (251)
 Leprosy Temple (249)
 Madness Temple (251)
 Mafeng Si (249)
- St. Paul's Church (Macao), 16, 245, 246–47, 248, 250, 251
Also known as:
 Church of Three Hopes (245, 246, 253)
 Gate of Three Hopes (16, 246)
 San Ba (245, 250)
 Sanba Men (16, 246)
 Sanba Si (247)
 Temple of Three Hopes (246, 247, 248, 250)
- St. Paul's College (Macao), 253
 St. Peter's Church (Malacca), 262, 264, 265
 St. Raphael's Hospital (Macao), 16, 249
Also known as:
 Clinic Temple (16, 249, 251)
 Yiren Miao (249)
- Sta Maria, Bernard, 257, 264
- status
 and ceremonies (secular), 68, 72–73
 and custom-imitation, 83–84
 and deference, 73–74
 and *estilos*, 69, 71–73
 and etiquette, 69–72
 and the Kristang language, 9, 117–18
 and religious festivities, 24
 Timorese jural/politico-jural, 68–69
- Straits of Malacca, 214, 259
- stringed instruments
 in Goa, 220
koto, 213
- Stuttgart, 212
- sultans
 Abu Hayat, 182
 Abu Lais, 181, 182
 Baab Ullah, 185, 186, 184, 190
 Cachile Mole, 194
 Cachile Mole Majimu, 198
 court at Soasio, 192, 194, 196, 197
 Hairun, 184
 Muzaffar, 186
 Said al-din Berkat Syah (sultan), 180, 186
 of Ternate, 181, 182, 184, 185, 186, 187, 190
 of Tidore, 192, 194, 195, 196, 197, 198
- Sumatra
 and Malacca, 182, 261
- Sunda Strait, 181
- Surabaya, 263, 267

- Sylvan, Fernando, 88
 syncretism
 religious, in the *bandel* of
 Ayutthaya, 55
- T**
- Tahula
 fort at, 196–98
- Taimiao, 248
 Also known as:
 Cathedral [of Macao] (248–49)
 Great Temple (248–49)
- Taiwan
 and the Zheng clan, 228–29
- Takahashi, Minoru, 213, 214
- Talangame, 181, 182
- Tangren Miao, 247
 Also known as:
 Chinese Temple (247)
- Tanka (people), 16, 253
- Taoism, 248
- Tarde, Gabriel, 70, 83
- Távora, Francisco de, 49, 50
- tax collection (*fiinta*), 69, 78, 100
- Taylor, Keith, 26
- tea
 trade in, 229, 230, 236–37
 trade in, at Guangzhou, 229, 230,
 235–37
- Tecelaria, 145
- Tellicherry, 157
- Teluk Ketapang, 263
- temple
 use of the term by the Chinese, 248
- Temple Covered by Board, 16, 248
- Temple of Dragon Peak, 248, 249
 Also known as:
 Longsong Miao (248, 249, 250)
 St. Augustine's Church (248,
 249)
- Temple of Dragon's Whiskers, 16, 249
 Also known as:
 Longxu Miao (249)
- St. Augustine's Church (248,
 249)
- Temple of Selling Furniture, 247
 Also known as:
 Mai Jiashi Si (247)
 St. Francis's Monastery (16,
 247–48, 249)
- Temple of Three Hopes, 246, 247,
 248, 250
 Also known as:
 San Ba (245, 250)
 Sanba Si (247)
 St. Paul's Church (16, 245,
 246–47, 248, 250, 251)
- Ternate, 12, 13, 169, 179–82, 184–
 88, 190, 192, 194–99
 Dominicans at, 186
 forts, fortresses and fortifications,
 179–92, 193, 196, 197, 199
 Jesuits at, 181, 185, 187, 192,
 195–96
 Malay junks at, 181–82
 Portuguese settlement on, 185, 186
 sultans
 Abu Hayat, 182
 Abu Lais, 181, 182
 Baab Ullah, 184, 185, 186, 190
 Hairun, 184
 Muzaffar, 186
 Said al-din Berkat Syah (sultan),
 180, 186
- Tetum (language), 97, 106
- Tetum noblemen and nobility, 69, 73,
 74, 75–76, 81, 82
- Thailand, 22
 See also Siam
- Thane, 145
- Thiesse, Anne-Marie, 93
- Tianqi (emperor), 245
- Tidore, 12, 179–82, 184, 190, 192,
 193, 194–99
 forts, fortresses and fortifications,
 179, 180, 192, 194–99

- occupation by the Dutch, 196
 Portuguese settlement on, 192, 195
 Spanish bulwarks on, 194–97
 sultans
 Cachil Mole, 194
 Cachil Mole Majimu, 198
 timber, tropical
 trade in, at Macao, 228
 Timor, 229
 and ceremonies (secular), 6, 68,
 71–73
 Christianity in, 9, 90
 colonial conditions, 67
 colonial state of, 72, 92
 colonization by Portugal, 72, 98,
 107, 108
 culture of, 8, 92–93
 and Dominicans, 73, 90
 ethno-linguistic groups of, 8, 91
 ethnological universe of, 92–93
 existence of, documented by the
 Javanese, 89
 fortresses of, 90
 kingdoms, 8, 68, 69, 71, 72, 73,
 75, 76, 77–80, 83, 91, 96, 97,
 100, 101
 Cová, 75–76
 Fatumea, 75–76
 liurais of, 69, 72–73, 75, 78–79,
 82–83, 91, 101
 missionaries in, 69, 71, 73–78
 national identity of, 7, 8, 89,
 92–93, 96, 107–08
 occupation by the Portuguese, 67, 68
 and political ritual, 68
 political system of, 91–92
 polities of, 72
 Portuguese governance and
 governors of, 67, 69, 71–82,
 92, 101, 105
 Portuguese presence in, 7, 8, 89–90,
 107–08
 and sandalwood, 89, 101
 social and sociopolitical system of,
 89, 91–93
 topasses of, 47
 See also East Timor
 See also West Timor
 Timor Portuguese (people), 92
 Timorese (people)
 communities, 73–74, 77–78
 cultural assimilation with the
 Portuguese, 9, 90, 92
 culture, 8, 92–93
 elites, and Lusitanian identity, 101
 estilos of, 67, 68–69, 70, 72, 78
 identity, 7, 8, 92–93, 96
 and jural/politico-jural status,
 68–69
 relations with the Portuguese, 69,
 70, 76–77, 81–82
 TMA (tense, mood & aspect) system,
 168, 172–75
 Toluku, 182
 Tomanira
 See Tomanyira
 Tomanyira
 fort at, 198
 Tonkin
 Jesuits at, 32, 34, 35
 as a Viet polity, 26, 31, 34
 topasses, 93, 96
 of the Solor archipelago, 47
 of Timor, 47
 Torre, Hernando de la, 194
 trade
 in cloves, 182, 184, 185
 in copper, 228
 and Fujian, 226–30
 at Guangzhou, 228, 229, 230,
 235–37
 in gold, 228
 Hakka maritime, 229–30
 in the Indian Ocean, 47
 lingua franca developed in
 conjunction with, 169–70

- at Macao, 48–49, 168, 169, 228,
 229, 231–32
 between Macao and Guangzhou, 228
 between Macao and Japan, 228
 between Macao and Siam, 48–49
 between Macao and Timor, 90
 in mercury, 228
 relations between the Portuguese
 and the Fujianese, 14, 227,
 236–37
 in sandalwood, 89–90
 in silk, 228
 in silver, 228
 in the South China Sea, 47
 in spices, 258
 in tea, 229, 230, 236–37
 in tropical timber, 228
- traders
- European, at Guangzhou, 229, 230,
236
 - Luso-Asian and Portuguese, at Hô
An, 25
 - Portuguese private, at Macao,
46–48
- trading posts (*feitorias*), 180
- at São João Baptista, 182
- Trankera, 118
- Traube, Elizabeth, 91
- Treaty of Tordesillas, 181
- tribute
- and conjunctive colonial encounters,
77–78
 - and deference, 77–78
 - ritual of, 68–69
- Trinidad* (ship), 181, 182
- trumpets, 13, 33
- in Goa, 216
 - used to convey power, 209–10
- Tugu, 169
- songs of, 159
- Tupi (people), 216
- Turkestan
- relations with Qing China, 237
- U
- uma luliks* (sacred houses), 78–79
- UMNO
- See United Malay National
Organization
- Unclassified Poems of Macao (Aomen
Zashi)*, 249
- United Malay National Organization
(UMNO), 120
- universities
- in Portugal
 - Coimbra, 212
 - Évora, 212
- Upeh, 24
- Urchueguía, Cristina, 211, 212
- V
- Vachet, Bénigne, 32, 33, 34
- Valentijn, François, 187
- Valignano, Alexandro, 29
- Vasconcelos, Sancho de, 180, 192
- vassalage, 69, 71, 72, 77, 79, 83
- Veloso, Baltasar, 184
- verbal markers, 11–12
- gwo*, 11–12, 175–76, 177
 - ja*, 11–12, 172–77
 - jó*, 175–76, 177
 - and the Kristang language, 172–76
 - logo*, 172, 173
 - in Makista, 11–12, 168, 172–77
 - Makista and Cantonese languages
compared, 167–68, 169,
174–75
 - ta*, 172
- Vereenigde Oost-Indische Compagnie
(VOC)
- See Dutch East India Company
- Vergara Gabiria, Lucas de, 194, 195,
196, 198
- viceroy
- Brandão, António, 50
 - in Goa, 46, 48, 49, 50
 - of Guangdong and Guangxi, 244

- in Macao, 53
 Portuguese, 52
 Távora, Francisco de, 49, 50
Victoria (ship), 181, 182
 Viet politics
 Cochinchina, 31, 34
 Tonkin, 26, 31, 34
 Vietnam, 21
 See also Cochinchina
 Vietnamese (people)
 Christians, 21, 26
 converts, 25
 identity, 26
 Vinagre, Fernão, 185
 VOC
 See Dutch East India Company
 Vypeen
 songs of, 155, 161
- W**
- Waiting Temple [1], 16, 249
 Also known as:
 Cathedral [of Macao] (248–49)
 Great Temple (248–49)
 Taimiao (248)
 Wangren Si (249)
 Waiting Temple [2], 249
 Walter, John, 36
 Wang Chuo, 252–53
 Wang Zhaoyong, 249
 Wangren Si, 249
 Also known as:
 Cathedral [of Macao] (248–49)
 Great Temple (248–49)
 Taimiao (248)
 Waiting Temple [1] (16, 249)
 Wanli (emperor), 244
 war
 and ceremonies (secular), 80–82
 and *estilos*, 68–69
 and etiquette, 80–82
 and *homulacs*, 81
 and Javanese warriors, 186
- Weesmeesters
 of Amsterdam and Malacca, 262
 Weingarten (monastery) (Stuttgart), 212
 Wekker, Herman, 170
 West Timor, 90, 91
 See also Timor
 Windy Message Temple, 16, 248, 249,
 250, 251
 Also known as:
 Fengshun (248)
 Fengxin Miao (249, 251)
 St. Lawrence's Church (16, 248,
 249, 251, 252)
 Winius, George, 46, 47
 Wunenburger, Jean-Jacques, 36
- X**
- Xabim, Paulo, 26
 Xavier, Francisco, 213, 214–15
 Xi Wang Yang (fort), 245
 Xiangshan, 235, 244, 245, 247, 253
 formal relations with Macao, 235,
 244
 Local Gazette of Xiangshan, The, 249
 New Edition of the Local Gazetteer of
 Xiangshan, The, 248–49
 Xiao Sanba Si, 247
 Also known as:
 Little Three Hopes (247)
 St. Joseph's Seminary (247, 251)
Xinxiu Xiangshan Xianshi
 See New Edition of the Local
 Gazetteer of Xiangshan, The
 Xu Ruke, 245
 Xue Yun, 245, 248
 Xunan Yashi
 See officials, senior inspection
- Y**
- Yamashiro, José, 102
 Yapo Jing, 253
 Also known as:
 Old Lady's Well (253)

- Yin Guangren, 244, 250, 251
Yiren Miao, 249
 Also known as:
 Clinic Temple (16, 249, 251)
 St. Raphael's Hospital (16, 249)
Yishi Ting, 252
 Also known as:
 Leal Senado (252–53)
 Loyal Senate (252–53)
 Pavilion for Discussion (252–53)
- Z**
Zhang Rulin, 244, 247, 250–51
Zhangzhou
 and Sino-Portuguese encounters, 226
Zheng clan
 and control over Fujian and Taiwan,
 228–29
Zhiliang Miao, 251
 Also known as:
 Food Supply Temple (16, 248,
 249, 251)
 Holy House of Mercy (16, 243,
 248, 249, 250–51)
Zhu Huai, 248
Ziegenbalg, Bartholomäus, 218